



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *The Balzac Review / Revue Balzac*, n° 3, 2020, *Le corps / The Body*,
p. 235-240

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10720-0.p.0235](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10720-0.p.0235)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Aude DÉRUELLE, « Introduction »

Entrée essentielle dans le roman balzacien, le corps est ce point d'articulation entre une *poétique du personnage*, qui mêle le pictural et le physiologique, voire le physiognomonique, une *écriture du détail*, où se déploie une lecture herméneutique des signes et des symptômes, en une forme de « pathologie de la vie sociale », un *discours scientifique* (une vision anatomique et volontiers clinique), et une *philosophie matérialiste* inavouée où se mesurent les tensions propres à Balzac.

Mots-clés : corps, détail, matérialisme, physiologie, portrait.

Aude DÉRUELLE, "Introduction"

An essential entry point into the Balzacian novel, the body is the point of articulation between a poetics of character, which mixes the pictorial and the physiological, even the physiognomical; a writing of detail, where a hermeneutic reading of signs and symptoms unfolds in a form of "pathology of social life"; a scientific discourse (an anatomical and willfully clinical vision); and an unavowed materialist philosophy where the tensions peculiar to Balzac are measured.

Keywords: body, detail, materialism, physiology, portrait.

Bertrand MARQUER, « Corps impondérables. Balzac, Taine, Zola »

Cet article revient sur le rôle des « corps » ou « fluides impondérables » dans le système balzacien, pour le mettre en relation avec l'importance que le romancier accorde au mouvement dans son herméneutique du corps. Une telle mise en relation permet d'interroger la lourdeur que Taine critiquait dans l'incarnation pratiquée par Balzac, mais aussi de confronter sa conception du corps à celle que lui prête Zola. Émergent alors deux visions radicalement différentes de la physiologie.

Mots-clés : corps, fluide, physiologie, Hippolyte Taine, Émile Zola.

Bertrand MARQUER, “*Imponderable bodies. Balzac, Taine, Zola*”

This article takes a look back at the role of “bodies” or “imponderable fluids” in the Balzacian system in order to relate it to the importance that the novelist accords to movement in his hermeneutics of the body. Such a connection makes it possible to question the heaviness that Taine criticized in Balzac’s practice of embodiment, but also to confront his conception of the body with that of Zola. Two radically different visions of physiology thus emerge.

Keywords: body, fluid, physiology, Hippolyte Taine, Émile Zola.

Laélia VÉRON, « Quand le corps parle. Communication paraverbale et non verbale dans *La Comédie humaine* »

Cet article s’interroge sur le langage du corps dans la communication romanesque balzacienne, verbale mais aussi paraverbale / non verbale. Il s’agit d’analyser ce langage dans une perspective multisémiotique – le langage du corps pouvant être en discordance ou concordance avec le langage verbal – mais aussi sociale : le corps, lié à l’*hexis* et à la classe des personnages est à la fois un instrument et un révélateur social. Qu’il soit contrôlé ou qu’il fasse signe malgré lui, le corps parle.

Mots-clés : corps, communication, sémiotique, langage, social.

Laélia VÉRON, “*When the body speaks. Paraverbal and nonverbal communication in La Comédie humaine*”

This article examines body language in romanesque communication in Balzac, of the verbal as well as paraverbal and nonverbal varieties. The aim is to analyze this language from a multisemiotic perspective—body language can be in discordance or concordance with verbal language—, but also from a social perspective—the body, linked to hexis and the class of characters, is both an instrument and a social revealer. Whether controlled or signaling in spite of itself, the body speaks.

Keywords: body, communication, semiotics, language, social.

Céline DUVERNE, « *Ut pictura physiognomonía*. Poétique et poésie du portrait féminin »

Moment privilégié où se cristallise la réflexion sur la pratique romanesque, le portrait balzacien se construit dans une articulation entre l’horizon des Beaux-Arts – poésie et peinture – et le vocabulaire physiognomonique de l’étude.

Ces frictions nourrissent le passage de relais vers un idéal d'expressivité du corps qui, tout en rompant avec les canons néoclassiques du beau, importent dans le roman en prose une poésie nouvelle.

Mots-clés : portrait, poésie, peinture, physiognomonie, esthétique.

Céline DUVERNE, "Ut pictura physiognomonia. *Poetics and poetry of the female portrait*"

The Balzacian portrait is a privileged moment when reflection on romanesque practice crystallizes. It is constructed in an articulation between the horizon of the fine arts—poetry and painting—and the physiognomonic vocabulary of the study. These frictions foster the transition toward an ideal of expressivity of the body that, while breaking with the neoclassical canons of beauty, imports a new poetry into the prose novel.

Keywords: portrait, poetry, painting, physiognomy, aesthetics.

Élisabeth PLAS, « Perception et construction des corps animaux chez Balzac. *Comédie humaine* et *Scènes animales* »

L'analogie posée dans l'« Avant-propos » entre « Espèces sociales » et « Espèces zoologiques » a des conséquences décisives sur la conception balzacienne des corps, à la fois humains et animaux. Cet article interroge la visibilité et la matérialité des corps animaux dans l'œuvre de Balzac, romans réalistes et apologues anthropomorphiques confondus, pour voir s'ils font l'objet d'une perception, d'une lecture ou d'une interprétation particulières.

Mots-clés : analogie, animal, anthropomorphisme, naturalisme, dualisme.

Élisabeth PLAS, "Perception and construction of animal bodies in Balzac. *Comédie humaine* and *animal Scènes*"

The analogy made in the "Avant-propos" between "social species" and "zoological species" has decisive consequences for the Balzacian conception of bodies, both human and animal. This article examines the visibility and materiality of animal bodies in Balzac's work, both his realist novels and his anthropomorphic apologues, to see if they are subject to any particular perception, reading, or interpretation.

Keywords: analogy, animal, anthropomorphism, naturalism, dualism.

Jean-Marie ROULIN, « "Horloges vivantes". Le corps et le temps dans *Sarrasine* »

Dans *Sarrasine*, les corps ont pour fonction de figurer le temps, dans ses ruptures et ses continuités, comme coupure ou succession. Construisant les

corps comme des oxymores temporels, Balzac y développe une réflexion sur la revenance. Il explore ainsi une menace pesant sur le nouveau régime d'historicité qui se met en place entre la fin du XVIII^e et le début du XIX^e siècle, à savoir la hantise d'un retour du passé dans une vision du temps dominée par l'idée d'un progrès continu.

Mots-clés : corps, historicité, *Sarrasine*, revenance, temps.

Jean-Marie ROULIN, “‘Living clocks’. *The body and time in Sarrasine*”

In Sarrasine, the function of bodies is to represent time, in its ruptures and continuities, as a break or succession. Constructing bodies as temporal oxymorons, Balzac develops a reflection on revenance. He thus explores a threat to the new regime of historicity that was established between the end of the eighteenth and the beginning of the nineteenth centuries, namely the fear of a return of the past in a vision of time dominated by the idea of continuous progress.

Keywords: body, historicity, *Sarrasine*, revenance, time.

Madeleine WOLF, « Balzac's *Belles-Noiseuses*. Troublemaking Bodies in *Le Chef-d'œuvre inconnu* »

Cet article examine le corps féminin dans *Le Chef-d'œuvre inconnu* en fonction du titre du tableau, *La Belle-Noiseuse*, que Balzac a ajouté en 1837 mais a supprimé dans la version finale de 1847. Affirmant qu'il n'y a pas une *Belle-Noiseuse* mais deux, l'article montre que le titre exprime le rôle des femmes comme *noiseuses* dans le texte. Leurs corps indomptables contrarient le génie de Frenhofer et l'intrigue de Balzac, tout en fournissant une nouvelle théorie de la créativité fondée sur le conflit.

Mots-clés : *Le Chef-d'œuvre inconnu*, *La Belle-Noiseuse*, *noise*, corps féminin, créativité.

This paper examines the female body in Le Chef-d'œuvre inconnu in relation to the title of Frenhofer's painting, La Belle-Noiseuse, which Balzac added in 1837 but then removed from the final 1847 publication. Arguing that there is not one Belle-Noiseuse but two, the paper claims that this title reflects the role of women as troublemakers in the text. Their unruly, troublemaking bodies thwart Frenhofer's genius, frustrate the narrative, and provide a new theory of creativity based on conflict.

Keywords: *Le Chef-d'œuvre inconnu*, *La Belle-Noiseuse*, trouble, female body, creativity.

Marie-Christine GARNEAU DE L'ISLE-ADAM, « Petite ou grosse vérole ? *Le Curé de village*, un roman balzacien ambigu »

L'analyse des symptômes de multiples personnages ayant une maladie cutanée ou une tare congénitale et de leur caractère morbide montre que *Le Curé de village*, roman jugé édifiant, est un roman ambigu : s'y reflète le glissement d'un discours moral vers un discours médical sur la petite ou grosse vérole à une époque où la recherche était encore tâtonnante et où toute une littérature s'empare du sujet par des voies détournées.

Mots-clés : vérole, syphilis, médecine, maladie, morale.

Marie-Christine GARNEAU DE L'ISLE-ADAM, "*Smallpox or the great pox? Le Curé de village, an ambiguous Balzacian novel*"

An analysis of the symptoms of multiple characters with a skin disease or a congenital defect and of their morbid nature shows that Le Curé de village, a novel considered edifying in nature, is an ambiguous novel: it reflects the shift from a moral to a medical discourse on smallpox or the great pox at a time when research was still feeling its way and when a whole literature took up the subject through indirect routes.

Keywords: pox, syphilis, medicine, disease, morality.

Florence TERRASSE-RIOU, « Eugénie et Louise. Paroles brodées, paroles gelées »

L'*Inner Life* de Louise Bourgeois est une lecture d'*Eugénie Grandet*. Ce tableau dissocie le corps des discours environnants extériorisés, représentés sous formes de bulles détachées. Il illustre la violence des situations de transmission intrafamiliales et la brutalité des discours sociaux. Louise Bourgeois montre ainsi que ces tensions, omniprésentes dans *La Comédie humaine*, loin d'être lieux communs blessants, déchirent et meurtrissent la chair des corps.

Mots-clés : Louise Bourgeois, peinture, portrait, maternité, virginité.

Florence TERRASSE-RIOU, "*Eugénie and Louise. Embroidered words, frozen words*"

Louise Bourgeois' Inner Life is a reading of Eugénie Grandet. This painting dissociates the body from the externalized surrounding discourses, represented as detached bubbles. It illustrates the violence of intrafamilial situations of transmission and the brutality of social discourses. Louise Bourgeois thus shows that these tensions, omnipresent in La Comédie humaine, far from being hurtful commonplaces, tear and bruise the flesh of bodies.

Keywords: Louise Bourgeois, painting, portrait, maternity, virginity.

Lauren BENTOLILA-FANON, « Le poison dans *Le Cousin Pons* »

Réalisé à la marge de l'intrigue principale du *Cousin Pons*, l'empoisonnement de Cibot par Rémonencq apparaît de prime abord comme une concession faite au romanesque ainsi qu'aux préoccupations contemporaines. Pourtant, cet assassinat peut se lire comme l'allégorie des exactions impunies commises tout au long du roman par cupidité, Balzac vitupérant ainsi la dissociation de la justice et de la morale dans une société où les plus violentes spoliations se perpétuent dans les limites de la légalité.

Mots-clés : littérature, sémiologie, criminologie, toxicologie, sciences pénales.

Lauren BENTOLILA-FANON, "*Poison in Le Cousin Pons*"

Peripheral to the main plot of Le Cousin Pons, Rémonencq's poisoning of Cibot appears at first glance to be a concession to the romanesque as well as to contemporary concerns. However, this murder can be read as an allegory of the unpunished abuses committed throughout the novel out of greed. Balzac thus reviles the dissociation of justice and morality in a society where the most violent spoliations are perpetuated within the limits of legality.

Keywords: literature, semiology, criminology, toxicology, penal science.

Morgane CADIEU, « The Muddy Parvenu. Reading the Urban Signs of Social Mobility »

En dialogue avec l'histoire culturelle de la boue, cet article explore l'usage littéral et figuré de cette matière dans les portraits littéraires de parvenus. Chez Balzac, Flaubert, Mirbeau, Stendhal et Zola, la boue n'est pas la trace d'un enracinement mais le signe d'un changement de classe. De Balzac à Vallès, la boue passe de marqueur social à métaphore du savoir, ouvrant ainsi la voie au personnage de « transfuge crotté » dans la littérature contemporaine (Ernaux, Louis).

Mots-clés : boue, classe sociale, mobilité, Paris, intertextualité.

In dialogue with the cultural history of mud, this article explores the literal and figurative use of this substance in literary portraits of socially mobile characters. In the works of Balzac, Flaubert, Mirbeau, Stendhal, and Zola, mud is not the mark of rootedness but the sign of a change of class. From Balzac to Vallès, mud shifts from being a social marker to a metaphor for knowledge, thus opening the way for the character of the "muddy parvenu" in contemporary literature (Ernaux, Louis).

Keywords: mud, social class, mobility, Paris, intertextuality.